

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1974 Nr. 91

A. TITEL

*Aanvullend Protocol bij de Internationale Verdragen betreffende het
goederenvervoer per spoorweg (CIM) en het vervoer van reizigers
en bagage per spoorweg (CIV);
Bern, 25 februari 1961*

B. TEKST

De tekst van het Protocol is geplaatst in *Trb.* 1961, 162.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1963, 63.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1965, 32.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1963, 63 en *Trb.* 1965, 32.

Behalve de aldaar genoemde hebben voorts nog de volgende Staten in overeenstemming met artikel IV, leden 2 en 4, van het Protocol een akte van bekrachtiging nedergelegd bij de Zwitserse Bondsraad:

Turkije	31 januari 1966
Griekenland	29 juli 1969.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1965, 32.

Behalve de aldaar genoemde Staat zijn voorts nog de volgende Staten in overeenstemming met artikel IV, derde lid, van het Protocol toegetreden:

Syrië	14 oktober 1964 (per 7 mei 1965)
Irak	10 mei 1965 (per 24 augustus 1965)
Tunesië	26 januari 1965 (per 21 november 1965)
Algerijë	14 september 1969 (per 30 oktober 1969)
Ierland	28 november 1969 (per 1 februari 1970)
de Duitse Democratische Republiek	18 februari 1973 (per 1 april 1973)
(tot Hoofdstuk II, cijfers 2 en 3, en de Hoofdstukken III en IV)	
de Bondsrepubliek Duitsland ¹⁾	18 februari 1973 (per 1 april 1973)
(tot de Hoofdstukken II en IV)	

¹⁾ Mede voor Berlijn (West).

Onder de volgende verklaring:

„L'accord du 17 décembre 1971 entre le Gouvernement de la République Fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République Démocratique Allemande relatif au trafic en transit des personnes civiles et des marchandises entre la République Fédérale d'Allemagne et Berlin (ouest) ainsi qu'aux documents à cet effet ne sera pas affecté par la participation aux conventions précitées.”.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1965, 32.

De bepalingen van het Protocol zullen op 1 januari 1975 buiten werking treden ingevolge paragraaf 1 van het Protocol I dat tot stand kwam tijdens de Diplomatieke Conferentie welke van 5 tot 9 november 1973 te Bern werd gehouden met het oog op het in werking stellen van de Internationale Verdragen betreffende het goederenvervoer per spoorweg (CIM) en betreffende het vervoer van reizigers en bagage per spoorweg (CIV) van 7 februari 1970.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1961, 162, *Trb.* 1963, 63 en *Trb.* 1965, 32.

Voor het op 25 februari 1961 te Bern tot stand gekomen International Verdrag betreffende het goederenvervoer per spoorweg (CIM) zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1974, 89.

Voor het op 25 februari 1961 te Bern tot stand gekomen International Verdrag betreffende het vervoer van reizigers en bagage per spoorweg (CIV) zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1974, 90.

Van het in rubriek G hierboven vermelde Protocol I is de tekst geplaatst in *Trb.* 1974, 93.

Uitgegeven de *elfde* juni 1974.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

M. VAN DER STOEL.